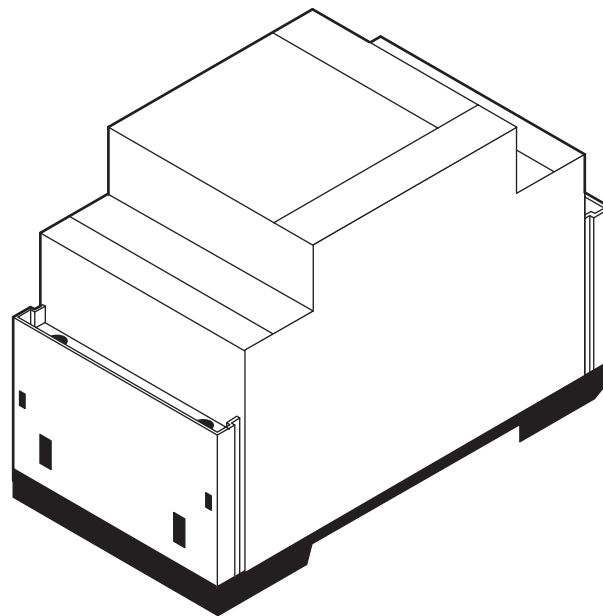


ALIMENTATORE CITOFONICO
DOOR PHONE POWER SUPPLY
ALIMENTATEUR D'INTERPHONE
ALIMENTADOR INTERFÓNICO
NETZTEIL FÜR SPRECHANLAGEN

Sch./Ref. 786/11
786/12



ITALIANO

Installare l'alimentatore all'interno di un quadro elettrico chiuso.

CARATTERISTICHE ELETTRICHE

Alimentazione:	230 Vca 50-60 Hz per il Sch. 786/11 110 Vca 50-60 Hz per il Sch. 786/12
Potenza:	28 VA max.
Protezione:	PTC su primario trasformatore e su secondario 9 Vac.
Secondari:	+6: 6 Vcc ± 0,5 V 0,12 A - J: 3,5 ÷ 6,5 Vcc 0,12 A ~12: 9 ÷ 12 Vca con 2,4 A (intermittente, soltanto con elettroserratura attiva) 11,5 ÷ 15 Vca con 0,4 A (max 10 moduli Sinthesi 4 tasti Sch. 1145/14 2 moduli K-Steel 4 tasti Sch. 1155/14A o 2 lampadine da 3 W)
Uscita PS:	8,0 Vpp min. da 1 a 4 altoparlanti 45 Ω in parallelo protezione elettronica al cortocircuito
Tono chiamata:	bitonale F1: 960 ÷ 1440 Hz F2: 600 ÷ 900 Hz
Sweep:	9,6 ÷ 14,4 Hz
Potenza dissipata dopo 1 ora di lavoro:	4,2W (15 kJ)

DIMENSIONI

Lunghezza:	54 mm (3 moduli DIN da 18 mm)
Larghezza:	89 mm
Altezza:	61 mm

ENGLISH

Install the power unit inside a closed electrical panel.

ELECTRICAL SPECIFICATIONS

Power:	230 Vca 50-60 Hz for Ref. 786/11 110 Vca 50-60 Hz for Ref. 786/12
Power:	28 VA max.
Protections:	PTC on primary transformer and 9 Vac con secondary
Secondary:	+6: 6 Vcc ± 0,5 V 0,12 A - J: 3,5 ÷ 6,5 Vcc 0,12 A ~12: 9 ÷ 12 Vca with 2,4 A (intermittent with lock active only) 11,5 ÷ 15 Vca with 0,4 A (max. ten Sinthesi 4 button modules Ref. 1145/14, 2 K-Steel 4 button modules Ref. 1155/14A or two 3 W light bulbs)
PS output:	8,0 Vpp min. from 1 to 4 45 Ω speakers in parallel electronic short circuit protection
Call tone:	two-tone F1: 960 ÷ 1440 Hz F2: 600 ÷ 900 Hz
Sweep:	9,6 ÷ 14,4 Hz
Dissipated power after 1 working hour:	4,2W (15 kJ)

DIMENSIONS

Length:	54 mm (three 18-mm DIN modules)
Width:	89 mm.
Height:	61 mm

FRANÇAIS

Installer l'alimentateur à l'intérieur d'une armoire électrique fermée.

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

Alimentation:	230 Vca 50-60 Hz pour Réf. 786/11 110 Vca 50-60 Hz pour Réf. 786/12
Puissance:	28 VA maximum
Protection:	PTC sur primaire transformateur et sur secondaire 9 Vca.
Secondaires:	+6: 6 Vcc ± 0,5 V 0,12 A - J: 3,5 ÷ 6,5 Vcc 0,12 A ~12: 9 ÷ 12 Vca avec 2,4 A (intermittent, avec serrure électrique activée seulement) 11,5 ÷ 15 Vca avec 0,4 A (maximum 10 modules Sinthesi à 4 touches Réf. 1145/14, 2 modules K-Steel à 4 touches Réf. 1155/14A ou 2 ampoules de 3 W)
Sortie PS:	8,0 Vpp minimum 1 à 4 haut-parleurs 45 Ω en parallèle protection électronique en cas de court-circuit
Totalité d'appel:	bitonale F1: 960 ÷ 1440 Hz F2: 600 ÷ 900 Hz
Sweep:	9,6 ÷ 14,4 Hz
Puissance dissipée après 1 heure de fonctionnement:	4,2W (15 kJ)

DIMENSIONS

Longueur:	54 mm (3 modules DIN de 18 mm)
Largeur:	89 mm
Hauteur:	61 mm

ESPAÑOL

Instalar el alimentador dentro de un tablero eléctrico cerrado.

CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS

Alimentación:	230 Vca 50-60 Hz para Ref. 786/11 110 Vca 50-60 Hz para Ref. 786/12
Potencia:	28 VA máx.
Protección:	PTC en primario transformador y en secundario 9 Vac.
Secundarios:	+6: 6 Vcc ± 0,5 V 0,12 A - J: 3,5 ÷ 6,5 Vcc 0,12 A ~12: 9 ÷ 12 Vca con 2,4 A (intermitente, sólo con cerradura eléctrica activa) 11,5 ÷ 15 Vca avec 0,4 A (máx. 10 módulos Sinthesi 4 teclas Ref. 1145/14, 2 módulos K-Steel 4 teclas Ref. 1155/14A o 2 luces de 3 W)
Salida PS:	8,0 Vpp min. de 1 a 4 altavoces 45 Ω en paralelo protección electrónica contra cortocircuito
Tono de llamada:	tono doble F1: 960 ÷ 1440 Hz F2: 600 ÷ 900 Hz
Sweep:	9,6 ÷ 14,4 Hz
Potencia disipada después de 1 hora de trabajo:	4,2W (15 kJ)

DIMENSIONES

Longitud:	54 mm (3 módulos DIN de 18 mm)
Anchura:	89 mm
Altura:	61 mm

DEUTSCH

Das Netzteil im Inneren der geschlossenen Schalttafel installieren.

ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN

Versorgung:	230 Vca 50-60 Hz für Karte 786/11 110 Vca 50-60 Hz für Karte 786/12
Leistung:	28 VA max.
Schutz:	PTC auf dem Haupttransformator und 9 Vac auf dem sekundären.
Nebenstellen:	+6: 6 Vcc ± 0,5 V 0,12 A - J: 3,5 ÷ 6,5 Vcc 0,12 A ~12: 9 ÷ 12 Vca mit 2,4 A (blinkend, nur bei aktiver Elektroverriegelung) 11,5 ÷ 15 Vca mit 0,4 A (max. 10 Sinthesi-Module mit 4 Tasten BN 1145/14, 2 K-Steel-Module mit 4 Tasten BN 1155/14A oder 2 Birnen mit 3 W)
PS Ausgang:	8,0 Vpp Min. von 1 bis 4 Lautsprecher 45 Ω in Parallelschaltung elektronischer Schutz bei Kurzschluss
Rufton:	Zweiklang F1: 960 ÷ 1440 Hz F2: 600 ÷ 900 Hz
Sweep:	9,6 ÷ 14,4 Hz
Ohmsche Leistung nach 1 Betriebsstunde:	4,2W (15 kJ)

ABMESSUNGEN

Länge:	54 mm (3 DIN-Module zu 18 mm)
Breite:	89 mm.
Höhe:	61 mm

NOTE LEGATE AGLI SCHEMI

NOTES ON DIAGRAMS

REMARQUES CONCERNANT LES SCHÉMAS NOTAS REFERIDAS A LOS ESQUEMAS HINWEISE IN VERBINDUNG MIT DEN PLÄNEN

C4.001 SEZIONI MINIME DEI CONDUTTORI MINIMUM WIRE CROSS-SECTION AREAS SECTIONS MINIMUM DES CONDUCTEURS SECCIONES MÍNIMAS DE LOS CONDUCTORES MINDESTABMESSUNGEN DER LEITERQUERSCHNITTE

Distanza/Distance/Distance/ Distancia/Entfernung	m	50	100	200	300
Circuito fonico e chiamata Phonic and call circuit Circuit phonique et d'appel Circuito fónico y de llamada Sprech- und Rufleitung	mmq	0,5	0,5	0,8	1
Circuito apriporta Door opener circuit Circuit ouvre-porte Circuito abre-puerta Türöffnerkabel	mmq	0,5	0,8	1	1,6

- Le distanze si intendono tra la postazione esterna ed il citofono più lontano.
- Posare i cavi ad una adeguata distanza dalle linee di potenza (maggiore il più possibile). Prevedere due conduttori per l'accensione delle lampadine della pulsantiera. Utilizzare un trasformatore separato di potenza adeguata al numero delle lampade.

- The indicated distance is between door unit and most distant door phone.
- Poser les câbles à une certaine distance des lignes de puissance (la plus grande possible). Prévoir deux conducteurs pour l'allumage des lampes du clavier. Utiliser un transformateur séparé d'une puissance conforme au nombre des lampes.

Provide two wires for switching on the panel light bulbs. Use a separate transformer suitable to the number of light bulbs.

- Les distances s'entendent entre le poste externe et l'interphone le plus éloigné.
- Poser les câbles à une certaine distance des lignes de puissance (la plus grande possible). Prévoir deux conducteurs pour l'allumage des lampes du clavier. Utiliser un transformateur séparé d'une puissance conforme au nombre des lampes.

- Las distancias se consideran entre el puesto exterior y el interfono más lejano.
- Colocar los cables a una distancia adecuada de las líneas de potencia (lo más alejados posible). Prever dos conductores para el encendido de las luces del teclado. Utilizar un transformador separado de una potencia apropiada al número de luces.

- Unter den Abständen werden die zwischen Außenstelle und am weitesten entfernter Sprechanlage verstanden.
- Die Kabel in einem angemessenen Abstand von den Starkstromleitungen verlegen (so groß wie möglich).

Zwei Leiter zum Einschalten der Leuchten des Tastenfelds vorsehen. Einen separaten, für die Anzahl der Leuchten geeigneten Leistungstransformator einsetzen.

C4.003

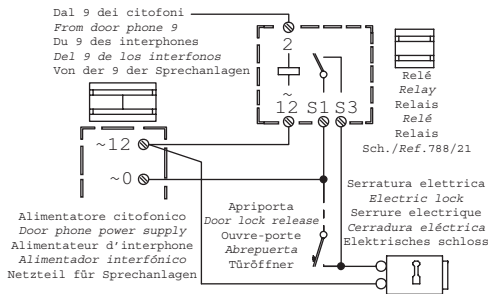
Citofono Door phone Interphone Interfono Sprechanlage	Equivalenza morsetti Terminal equivalence Correspondance des bornes Equivalencia de los bornes Übereinstimmung der Klemmen			
Sch./Ref. 1132/1	T1	T2	T3	T4
Sch./Ref. 1133/1	T1	T2	T3	--

C4.004

Negli impianti con linee lunghe (>30 m), per evitare ronzii, si consiglia di comandare l'azionamento della serratura tramite un relé ausiliario Sch. 788/21. La variante del collegamento è il seguente:
Use auxiliary relay Ref. 788/21 for operating the lock in systems with long lines (>30 m) to avoid buzzing. The connection variant is:
Dans les installations comportant des lignes longues (>30 m), afin d'éviter les bourdonnements, il est conseillé de commander l'actionnement de la serrure au moyen d'un relais auxiliaire Réf. 788/21. La variante de connexion est la suivante:
En los sistemas con líneas largas (>30 m), para evitar zumbidos se recomienda controlar el accionamiento de la cerradura mediante un relé auxiliar Ref. 788/21.

La variante de la conexión es la siguiente:
In den Anlagen mit langen Leitungen wird (>30 m), um Summen zu vermeiden, die Betätigung der Verriegelung mittels Hilfsrelais empfohlen, Karte 788/21.

Die Variante des Anschlusses ist die Folgende:



C4.006 Solo per Mod. Sinthesi: Ponticellare L con G/T
Synthesis models only: Jump L to G/T
 Pour le Mod. Sinthesi seulement: Utiliser un cavalier pour joindre L à G/T
Sólo para Mod. Sinthesi: Puentear L con G/T
 Nur für Mod. Sinthesi L mit G/T über Polbrücke verbinden

VX.014 Eventuale interruttore crepuscolare o similare per accensione luce.
Dusk switch or similar device for switching lights on, where appropriate.
 Eventual interruptor crepuscular o similar para el encendido de la luz.
 Eventuale interruttore crepuscolare o similare per accensione luce.
 EEvtl. Zeitschalter oder ähnliches zum Einschalten der Beleuchtung.

LEGENDA/KEY/LEGENDE/LEYENDA/KURZZEICHEN

(A) Ai citofoni successivi
To the following house phones
 Aux postes suivants
A los teléfonos sucesivos
 Zu den folgenden Haustelefonen

(B) Citofoni
House phones
 Postes d'appartement
Interfono
 Haustelefone

(C) Modulo tasti
Push button panel
 Plaque de rue
Placa de pulsadores
 Turstation

(D) Alimentatore citofonico
Power supply for house phone system
 Alimentation pour installation de portier
Alimentación para porteros
 Haussprech - Netzgerät
 Sch./Ref. 786/11-786/12-28VA

(E) Apertura serratura
Lock release
 Ouverture Serrure
Abertura de la cerradura
 Öffnen Schloß

(F) Rete~
Mains~
 Secteur~
 Red~
 Netz~

(G) Serratura elettrica
Electric lock
 Serrure électrique
Cerradura eléctrica
 Elektrisches schloss

(H) Al trasformatore lampade
To bulb transformer
 Vers le transf.lampes
Al transf. luces
 An den Lampen-Transf.

(I) Ai moduli successivi
To next modules
 Vers les modules suivants
A los siguientes módulos
 An die anschließenden Module

(L) Portiere Elettrica
Entrance panel
 Portier électrique
Portero eléctrico
 Torstelle

(M) Posto esterno
Amplified loudspeaking unit
 Micro-hp
Situado en el exterior
 Einbaulautsprecher

(N) Scatola a relé
Relay box
 Boîtier à relais
Caja relé
 Umschaltrelais

(O) Illuminazione cartellini
Name tag lighting
 Eclairage des étiquettes
Iluminación de tarjeteros
 Namensschildbeleuchtung

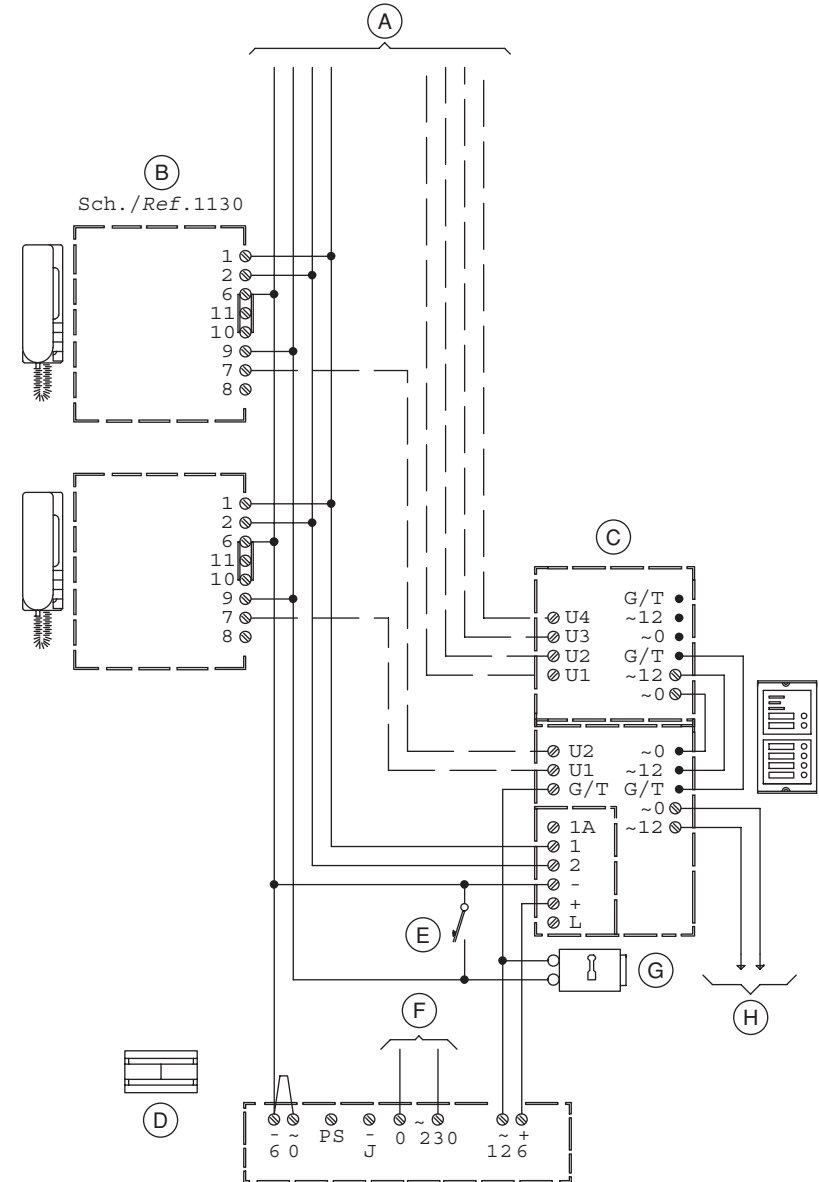
(P) Trasformatore lampade
Bulb transformer
 Transf.lampes
Transf. luces
 Lampen-Transf.

(Q) Chiamate in parallelo
Parallel calls
 Appels en parallèle
Llamadas en paralelo
 Parallel geschaltete Rufe

(R) Chiamate singole
Single calls
 Appels individuels
Llamadas individuales
 Einzelanruf

Collegamento di una colonna di citofoni ad un portiere elettrico. Chiamata tradizionale su ronzatore
Connection of 1 door phone column to 1 door unit. Traditional call to buzzer.
Raccordement d'une colonne d'interphones à un portier électrique. Appel traditionnel sur ronfleur
Conexión de una columna de interfonos a un portero eléctrico. Llamada tradicional en zumbador.
Anschluss einer Steigleitung für Sprechanlagen an eine elektrische Türstation. Traditioneller Ruf auf Gleichstromwecker

SC/7514B



Collegamento di più citofoni con chiamata elettronica su altoparlante ad 1 portiere elettrico. I citofoni 1-2 vengono chiamati singolarmente mentre i citofoni 3-4-5-6 vengono chiamati in parallelo.

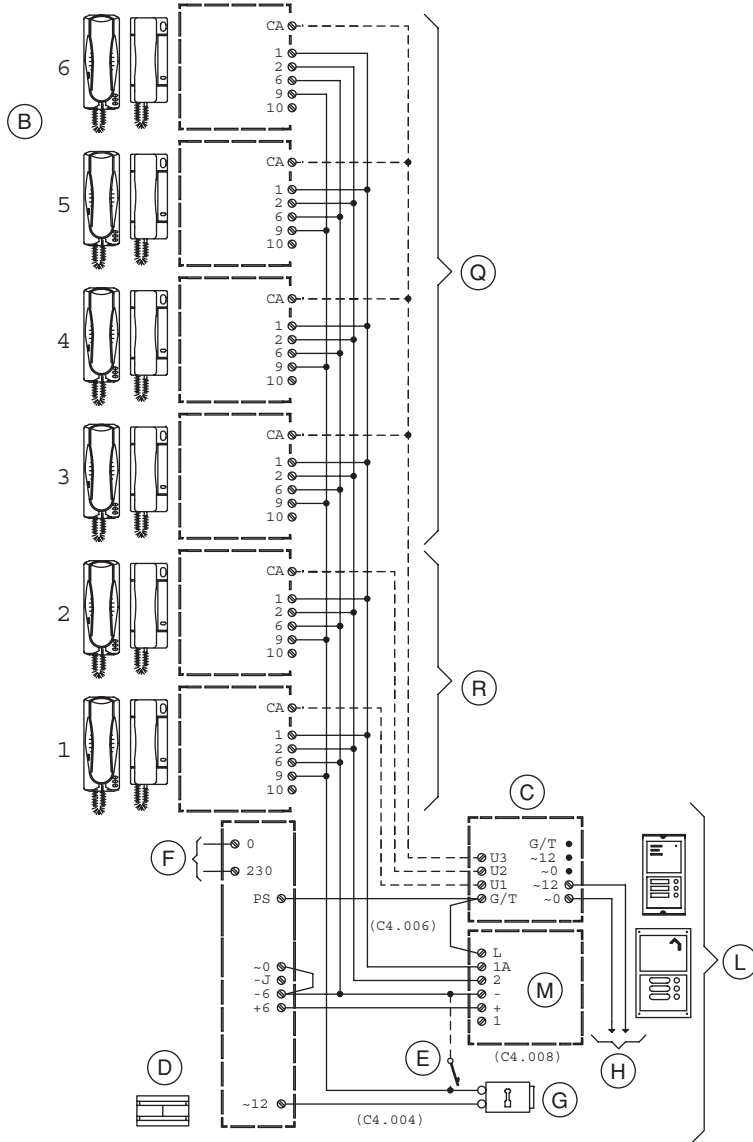
Connection of several door phones with electronic call to speaker to 1 door unit. Door phones 1-2 are called singly while door phones 3-4-5-6 are called in parallel.

Connexion de plusieurs interphones avec appel électronique sur haut-parleur et un portier électrique. Les interphones 1-2 sont appelés individuellement, tandis que les interphones 3-4-5-6 sont appelés en parallèle.

Conexión de varios interfonos con llamada electrónica en altavoz a 1 portero eléctrico. Los interfonos 1-2 se llaman individualmente, mientras que los interfonos 3-4-5-6 se llaman en paralelo.

Anschluss mehrerer Sprechanlagen mit elektronischem Ruf auf dem Lautsprecher mit 1 elektrischen Türstation. Die Sprechanlagen 1-2 werden einzeln angerufen, während die Sprechanlagen 3-4-5-6 parallel angerufen werden.

SC101-1273



Collegamento di una colonna di citofoni a due portieri elettrici con commutazione automatica. Chiamata elettronica su altoparlante

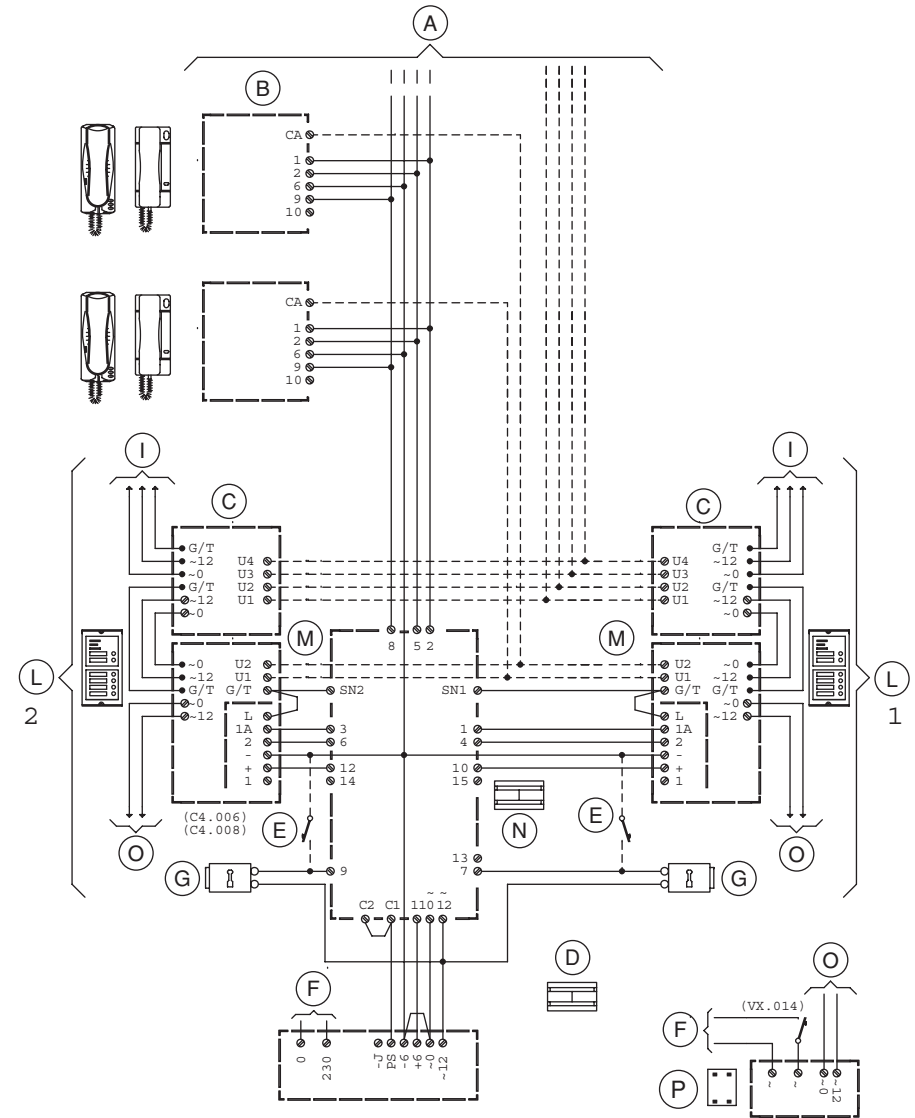
Connection of 1 door phone column to 2 automatically switching door units. Electronic call to speaker

Raccordement d'une colonne d'interphones à deux portiers électriques avec commutation automatique. Appel électronique sur haut-parleur

Conexión de una columna de interfonos a dos porteros eléctricos con conmutación automática. Llamada electrónica en altavoz

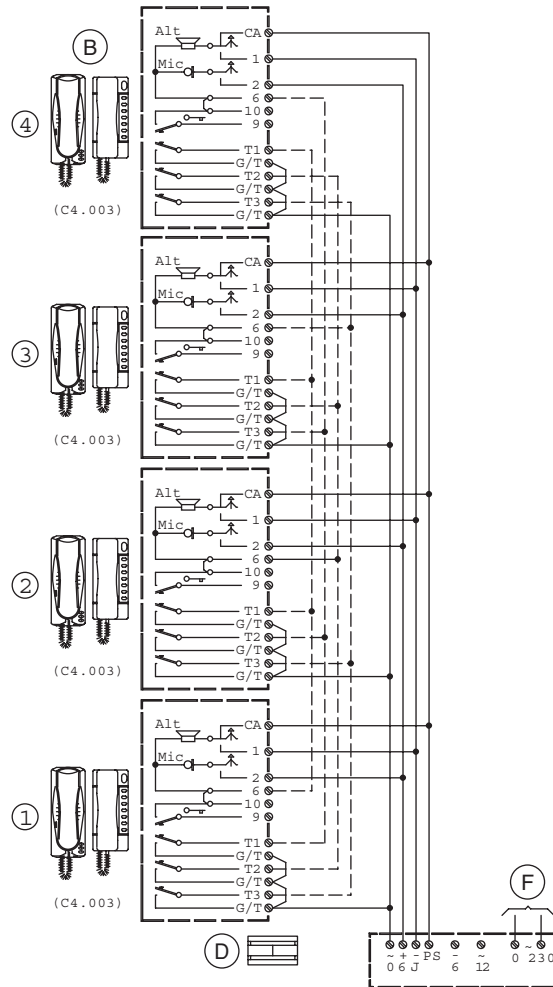
Anschluss einer Steigleitung für Sprechanlagen mit zwei elektrischen Türstationen mit automatischer Umschaltung. Elektronischer Ruf auf Lautsprecher

SC101-1217A



Collegamento di quattro citofoni intercomunicanti
 Connection of four intercommunicating door phones
 Raccordement de quatre interphones à intercommunication
 Conexión de cuatro interfonos intercomunicantes
 Anschluss von vier Linienwähler-Sprechanlagen

SC101-1272



DS 786-009

urmet
DOMUS

LBT 7693

FILIALI

20151 MILANO - Via Gallarate 218
 Tel. 02.380.111.75 - Fax 02.380.111.80
 00043 CIAMPINO (ROMA) - Via L.Einaudi 17/19A
 Tel. 06.791.07.30 - Fax 06.791.48.97
 80013 CASALNUOVO (NAPOLI)
 Via Nazionale delle Puglie 3
 Tel. 081.193.661.20 - Fax 081.193.661.04



<http://www.urmetdomus.com>
 e-mail: info@urmetdomus.it

STABILIMENTO

URMET DOMUS S.p.A.
 10154 TORINO (ITALY)
 VIA BOLOGNA 188/C
 Telef. 011.24.00.000 (RIC. AUT.)
 Fax 011.24.00.300 - 323
 Call Center 011.23.39.801